Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 196 Bern, Dienstag 24. August 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, mardi 24 août 1954 **No 196**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Schumachergewerbe. – Requête concernant le contrat collectif de travail pour le métier de cordonnier en Suisse. – Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio nella Svizzera.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Modifications du tarif douanier.
Maroc français: Réglementation de l'importation.
Gesandtschaften und Konsulate. – Légations et consulats. – Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Gült von Fr. 2000, angegangen 1. Mai 1876, haftend auf Liegenschaft Ober-Buhhüttli des Josef Bucher, in der Gemeinde Marbach (Luzern).

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, seit Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (429²)

Entlebuch, den 20. August 1954.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Entlebuch:
J. Schmid.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 21. August 1954 den Inhaberschuldbrief im II. Rang von Fr. 15 000, Schuldner: Ernst Albert Schepperle-Holer und Walter Schepperle-Feiss, lastend als Gesamtpfandrecht auf den beiden Liegenschaften des Grundbuches Basel-Stadt Sektion II, Parzelle 1438, mit Gebäuden Spalenring 28, und Sektion V, Parzelle 239, mit Gebäuden Malzgasse 5, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (430)

Basel, den 23. August 1954. **Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

19. August 1954.
Wohnbau-Genossenschaft Zumikon (WGZ), in Zumikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, unter Ausschluss jeglicher Spekulation, ihren Mitgliedern auf dem Gebiet der Gemeinde Zumikon preiswürdige, gesunde und wohnliche Heimstätten zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier bilden die Geschäftsleitung (Verwaltungsausschuss). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Bertschinger, von und in Zumikon, ist Präsident; Adolf Nater, von und in Zumikon, Aktuar; Heinrich Rüegg, von Sternenberg, in Zumikon, Kassier. Geschäftsdomizil: Forelstrasse (bei Walter Bertschinger).

12. August 1953. Ultraschallapparate usw.
Ultraphon G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1639), Ultraschallapparate usw. Mit Beschluss vom 21. Juni 1954 hat die Gesellschafterversammlung die Statuten abgeändert. Karl Frank ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Von seiner Stammeinlage im Betrage von Fr. 8000 sind der Betrag von Fr. 7000 an den Gesellschafter Kurt A. Wirth und der Rest an den neuen Gesellschafter Rudolf Domeisen, von und in Zürich, übergegangen. Gesellschafter sind demnach Kurt A. Wirth mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Rudolf Domeisen mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

20. August 1954. Kunststoffe für Bauten usw.
Karup GmbH., in Erlenbach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juli 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind die Herstellung und der Vertrieb von Kunststoff-Spezialitäten für Bauten und andere Verwendungen, insbesondere unter dem Namen Karupit. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen oder solche Unternehmen gründen. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Charles Rupp und, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB, Lilly Rupp geb. Rebstock, beide von Pfäfers (St. Gallen), in Erlenbach (Zürich), sowie Rolf Karpf und Trudi Karpf geb. Müller, beide von Zürich, in Geroldswil. Die Gesellschaft erwirbt zwei Kunststoffpressen mit Zubehör und eine nicht patentierte Erfindung zur Herstellung von Artikeln aus Karupit-Kunststoff zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 40 000, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Charles Rupp. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 22.

20. August 1954. Türschliesser usw.
Hs. Murbach G.m.b.H., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2869), Handel mit Türschliessern usw. Es hat sich inzwischen herausgestellt, dass die Liquidation noch nicht beendigt ist. Sie wird unter der Firma **Hs. Murbach G.m.b.H. in Liq.** durch Hans Murbach durchgeführt; er führt nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator Einzelunterschrift.

20. August 1954. Handelsgeschäfte aller Art usw.
Aktiengesellschaft Almira (Société Anonyme Almira) (Società Anonima Almira), in Wangen (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3374), Tätigung von Handelsgeschäften aller Art usw. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Nussbaumer wohnt in Wallisellen.

20. August 1954.
Schuhhaus Franz Wyss Aktiengesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1942, Seite 254). Das Verwaltungsratsmitglied Walter Nussbaumer wohnt in Wallisellen.

20. August 1954. Restaurant usw.
Rosina Bürgi, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1674), Betrieb des Restaurants «Unteres Triemli». Die Firmainhaberin lebt in Gütertrennung.

20. August 1954. Restaurant usw.
E. Arnold-Schibli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Engelbert Arnold-Schibli, von Schlierbach (Luzern), in Zürich 11. Betrieb des Restaurants «Zum Schlössli». Käferholzstrasse 261.

20. August 1954.
Armand Bourgeois, Weine, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Armand Bourgeois, von Ballaigues (Waadt), in Zürich 7. Weinhandlung. Streulistrasse 5.

20. August 1954. Haus- und Küchengeräte.
H. & A. Schwyzer, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911), Haus- und Küchengeräte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «H. Schwyzer», in Zürich, übernommen worden.

20. August 1954. Haushaltungsartikel usw.
H. Schwyzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Schwyzer, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. & A. Schwyzer», in Zürich 1, übernommen. Handel mit Haushaltungsartikeln. Limmatquai 98.

20. August 1954. Textilien usw.
Walter Gloor, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1951, Seite 1951), Fabrikation von und Handel mit Textilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist, mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1954, der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1954.
Posamenten A.G. (Passementerie S.A.), in Zürich 10 (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1955), Posamentenfabrik usw. Die Eidg. Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

19. August 1954. Metzgerei usw.
A. Stauffer, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Alexander Stauffer, von Rüti bei Büren, in Langenthal. Metzgerei, Wursterei. Wiesenstrasse 21.

19. August 1954. Restaurant.
Hans Jakob, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Jakob, von Langnau i. E., in Langenthal. Restaurant «Zum Sternen». Lotzwilstrasse 2.

Bureau Bern

19. August 1954.
COLGRO Verband schweizerischer Grossisten der Kolonialwarenbranche, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1953, Seite 102). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1953 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen. Der Sekretär Paul Hager ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Direktor wurde gewählt der bisherige Kollektivprokurist Dr. oec. publ. Hubert Gölden; seine Prokura ist daher erloschen. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

20. August 1954. Weinhandel.
Louis Knochenhauer, in Bern. Inhaber der Firma ist Friedrich August Ludwig Knochenhauer, von Rüti bei Lyssach, in Bern. Handel mit Weinen. Effingerstrasse 109.

20. August 1954.
Baugenossenschaft Aebistrasse, in Bern (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022). Neues Domizil: Fellenbergstrasse 14 (bei W. & O. Eichenberger, Architekt).

20. August 1954.
Baugenossenschaft Wankdorffeld, in Bern (SHAB. Nr. 13 vom 16. Januar 1941, Seite 106). Aus dem Vorstand ist das Mitglied Rudolf Thomet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt Oswald Werner Eichenberger, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Domizil: Fellenbergstrasse 14 (bei W. & O. Eichenberger, Architekt).

20. August 1954.
Immobilien A.G. Zähringerstrasse 15 Bern, in Bern (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2655). Aus dem Verwaltungsrat sind Georg Herzog, Präsident, sowie die Mitglieder Charlotte Frauenlob und Hans Vogel zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Werner Reber, von Diemtigen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Präsident (neu), und Fritz Wälti-Messerli, von Rüderswil, in Aarberg, Mitglied (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Hirschengraben 2 (bei Notar Ernst Widmer).

20. August 1954. Nahrungsmittel, kosmetische Produkte.
Monakos A.G., in Bern, Herstellung von modernen Nahrungsmitteln und kosmetischen Erzeugnissen und Handel mit diesen Produkten (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1082). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. August 1954 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 25 000 herabgesetzt durch gänzliche Abschreibung und Annullierung von 25 Aktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 25 000 durch Ausgabe von 25 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind, wieder auf Fr. 50 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Ernst Walter Leuenberger, nun in Allmendingen bei Rubigen, ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. rer. pol. Franz Meier, von Wetzikon, Gemeinde Lommis (Thurgau), im Liebefeld, Gemeinde Köniz, als Präsident, und Günther Josef König, staatenlos, in Worb, als Mitglied. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

18. August 1954.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Biel, in Biel (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1927). In den Generalversammlungen vom 19. Juni 1948/11. Juni 1949 und 29. Juni 1954 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Ernst Graf, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Nägeli (bisher Sekretär) ist nun Präsident der Verwaltung. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Walter Baumgartner, von Trub, in Nidau, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär, dem Buchhalter oder dem Kassier.

19. August 1954.
Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, in Biel (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 103), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura von Paul Scheidegger ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Erwin Boller von Egg (Zürich), in Bern.

20. August 1954. Diamantschleiferei, Diamantwerkzeuge usw.
Diaprecis S.A., in Biel, Betrieb einer Diamantschleiferei sowie Herstellung und Vertrieb von Diamantwerkzeugen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1953, Seite 3110). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als technischer Direktor wurde gewählt Maurice Danser, belgischer Staatsangehöriger, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den andern Mitgliedern des Verwaltungsrates.

Bureau de Delémont

18 août 1954. Domaines agricoles.
Sapeda société anonyme, à Delémont, exploitation de domaines agricoles (FOSC. du 15 février 1951, N° 38, page 406). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 août 1954, la société a décidé de fusionner avec «Dozière S.A.», à Delémont (FOSC. du 31 octobre 1952, N° 256, page 2665), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 6 août 1954, aux termes duquel «Dozière S.A.» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Sapeda S.A.», conformément aux dispositions de l'art. 748 C. O. et selon le bilan arrêté au 31 décembre 1953. Sapeda S.A. est dissoute. Les créanciers ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

18 août 1954. Immeubles.
Dozière S.A., à Delémont (FOSC. du 31 octobre 1952, N° 256, page 2665). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 août 1954, la société a ratifié le contrat de fusion passé le 6 août 1954 entre ladite société et «Sapeda S.A.», à Delémont (FOSC. du 15 février 1951, N° 38, page 406), aux termes duquel «Dozière S.A.» reprend l'actif et le passif à titre universel de «Sapeda S.A.», selon bilan arrêté au 31 décembre 1953, accusant un actif de 404 943 fr. 23 (banque, débiteurs, immeubles) et un passif de 404 904 fr. 45 (créanciers 304 904 fr. 45 et capital 100 000 fr.). Cette cession, acceptée pour 100 000 fr., a lieu moyennant remise aux actionnaires de «Sapeda S.A.» de 100 actions au porteur de «Dozière S.A.» de 1000 fr. chacune, entièrement libérées conformément au contrat de fusion. En conséquence, chaque actionnaire de la société absorbée recevra une action de 1000 fr., entièrement libérée de la société reprenante. Dans la même assemblée générale, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 1 000 000 de fr., par l'émission de 950 actions au porteur de 1000 fr. chacune, dont 100 destinées aux actionnaires de la société reprise et 850 nouvellement souscrites. Le capital social est de 1 000 000 de francs, divisé en 1000 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été revisés. Le but social est l'achat, la gérance d'immeubles et l'exploitation rationnelle des produits ligneux. La société peut assumer des participations à toutes entreprises.

Bureau Interlaken

18. August 1954. Bäckerei, Tea-room usw.
Witwe Robert Ritschard & Sohn, in Interlaken, Bäckerei-Konditorei mit Tee-Raum, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1949, Seite 2456). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1954 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Robert Ritschard als Inhaber der Einzelfirma «Rob. Ritschard», in Interlaken, übernommen.

18. August 1954. Bäckerei, Tea-room usw.
Rob. Ritschard, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Robert Ritschard, von und in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Witwe Robert Ritschard & Sohn», in Interlaken. Bäckerei-Konditorei mit Tee-Raum. Marktgasse 14.

19. August 1954.
Baugenossenschaft Interlaken & Umgebung, in Interlaken (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1363). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 5. April 1954 ihre Statuten revidiert. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Die Verwaltung besteht nun aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Geschäftsführer, Protokollführer und 3 Beisitzern. Ausgeschieden ist der Vizepräsident Hermann Erwin Moser, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurden gewählt: als Präsident: Walter Freidig, von Lenk i. S., in Interlaken, bisher Beisitzer; als Vizepräsident: Hermann Kurz, von Wahlern, in Interlaken; als Geschäftsführer: Willy Zwahlen, von Interlaken, in Unterseen, bisher Präsident. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de La Neuveville

19 août 1954.
Banque cantonale de Berne, Agence de Neuveville, à La Neuveville (FOSC. du 13 janvier 1954, N° 9, page 103). La signature de Paul Scheidegger, fondé de pouvoir, est radiée. Dans sa séance du 11 juin 1954, le conseil de banque a nommé chef du service des fonds publics de la succursale de Bienne Erwin Boller, de Egg (Zurich), à Berne, en lui conférant la procuration collective pour ladite succursale et l'agence de la Neuveville.

19 août 1954. Tabacs, journaux.
Maurice Joray, à La Neuveville, commerce de tabacs et journaux (FOSC. du 11 février 1947, N° 34, page 411). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve. O. Joray», à La Neuveville, ci-après inscrite.

19 août 1954. Tabacs, journaux.
Vve. O. Joray, à La Neuveville. Le chef de la maison est veuve Olga Joray née Junod, de Belprahon, à La Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Maurice Joray», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Commerce de tabacs et journaux.

Bureau Nidau

20. August 1954. Gartenbau.
Alfred Sommer, in Nidau. Inhaber der Firma ist Alfred Sommer, von Wyssachen, in Nidau. Gartenbaugeschäft. Aalmattenweg 18.

20. August 1954. Bauunternehmung.
Rudolf Riesen, in Lattrigen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2826). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2138) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

17 août 1954. Pierres fines.
Hermine Wenger, à Porrentruy. La titulaire est Hermine Wenger, fille de Jean Amstutz, épouse autorisée de Ernest, de Längenbühl (Berne), à Porrentruy. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

20 août 1954.
Banque populaire suisse, agence à Porrentruy (FOSC. du 22 janvier 1949, N° 18, page 218), société coopérative avec siège principal à Berne. La signature de Fritz Tschanz, directeur, est éteinte.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

20. August 1954. Sägerei, Hobelwerk.
H. Beer & Co., in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S., Sägerei und Hobelwerk, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 906). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1954 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. August 1954. Sägerei, Hobelwerk.
Martha Beer-Schmid, in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Martha Beer, geborene Schmid, von Trub, in Latterbach, Gemeinde Erlenbach i. S. Sägerei und Hobelwerk. Simmentalstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

19. August 1954.
Teigwarenfabrik Steffen A.G., in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2071). Laut öffentlicher Urkunde vom 2. August 1954 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 400 000 durch Ausgabe von 100 Aktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die volle Liberierung erfolgte durch Umwandlung einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

19. August 1954.
Favre & Cie. A.G., Verkaufsbureau Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2230), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hermann Rohrer ist erloschen.

19. August 1954. Chemisch-technische Produkte usw.
Pharmo Aktiengesellschaft, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). An der Generalversammlung vom 31. Juli 1954 wurde die Verwaltung neu bestellt. Moritz Baumgartner und Hans Sager sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde der bisherige Präsident Josef Haas gewählt. Geschäftsführer ist Oscar Kaufmann, von Hohenrain und Eich, in Eich. Er zeichnet einzeln.

19. August 1954.
Schützengesellschaft der Stadt Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1950, Seite 467). Otto Müller ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Dr. Hans Rudolf Meyer, von und in Luzern (neu); Vizepräsident und Oberschützenmeister: Hans Wälti (bisher); Aktuar: Hans Bieri (bisher); Kassier: Karl Büttler (bisher). Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident (Oberschützenmeister) kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

19. August 1954.
Schweizerische Hotelgesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1946, Seite 2723), Aktiengesellschaft. Laut Generalversammlungsbeschluss vom 29. Juni 1953 wurde das Grundkapital von Fr. 900 000 (bisher eingeteilt in 2200 Stammaktien zu Fr. 50, 1900 Vorzugsaktien I. Ranges zu Fr. 100 und 6000 Vorzugsaktien II. Ranges zu Fr. 100) vereinheitlicht in dem Sinne, dass die Prioritätsrechte aufgehoben wurden. Gleichzeitig wurden sämtliche Aktien zusammengelegt in Titel von je Fr. 1000. Demgemäss ist das Grundkapital von Fr. 900 000 eingeteilt in 900 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die weiteren Aenderungen an den Statuten berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Verwaltungsratspräsident Albert Ernst-Pfyffer von Altishofen, der zugleich Delegierter des Verwaltungsrates ist, führt Einzelunterschrift. Vizepräsident Adolf Graber und Mitglied Dr. Mario Rusca sowie der Direktor (Prokurist) Charles Fricker führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Anstelle des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Friedrich Frey-Fürst, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied gewählt Fritz Frey-Dreyer, von und in Luzern. Er führt die Unterschrift nicht.

19. August 1954. Metzgerei, Viehhandel.
Leo Rüttimann, in Hohenrain. Inhaber dieser Firma ist Leo Rüttimann, von Hildisrieden und Sempach, in Hohenrain. Metzgerei und Vichhandel. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

20. August 1954. Textilwaren, Bodenwichse usw.
Josef Felder-Steiner, in Wolhusen. Inhaber dieser Firma ist Josef Felder-Steiner, von Etziken (Solothurn), in Wolhusen. Handel mit Textilwaren, Bodenwichse und andern Produkten, sowie diverse Vertretungen.

20. August 1954. Schuhe usw.
Hans Nietlisbach, in Luzern, Handel mit Schuhen usw. (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1946). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt hat unterm 6. August 1954 über diese Firma den Konkurs eröffnet.

20. August 1954. Spezereien.
Unternährer Adolf, in Romoos, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 154 vom 30. Juni 1919, Seite 1141). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

20. August 1954. Spezereien.
Adolf Unternährer Sohn, in Romoos. Inhaber dieser Firma ist Adolf Unternährer Sohn, von und in Romoos. Spezereihandlung.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

10. August 1954. Pharmazeutisch-kosmetische Erzeugnisse.
A. Bernauer & Co., in Hergiswil, Fabrikation von pharmazeutisch-kosmetischen Erzeugnissen und Handel mit solchen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3134). Die Kommanditärin Witwe Rosa Bernauer-Härtenstein hat ihre Kommandite von Fr. 15 200 auf Fr. 20 000 erhöht durch teilweise Umwandlung des bestehenden Darlehens an die Gesellschaft für den Betrag von Fr. 4800. Die übrigen Kommanditäre Ludwig E. Bernauer und Johanna R. E. Bernauer haben ihre Kommanditen von je Fr. 7600 auf je Fr. 10 000 durch Aufzahlung in bar der Beträge von je Fr. 2400 erhöht.

Zug — Zoug — Zugo

19. August 1954. Schuhe.
W. Schwerzmann, in Zug. Inhaber der Firma ist Walter Schwerzmann, von und in Zug. Schuhhandlung und Reparaturen. Grabenstrasse 34.

19. August 1954. Restaurant.
F. Heinrich, in Baar. Inhaber der Firma ist Fridolin Heinrich, von Unterägeri, in Baar. Betrieb des Restaurants Bahnhof. Bahnhofstrasse.

19. August 1954.
Geb. Stubers Erben, mech. Wagnerei und Schreinerei, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Wwe. Anna Stuber geb. Wismer, Heinrich und Otto Stuber, alle von Risch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1954 begonnen hat. Mechanische Wagnerei und Schreinerei. Waldeten.

19. August 1954. Restaurant Landwirtschaft.
Franz Bieri, in Baar. Inhaber der Firma ist Franz Bieri, von Entlebuch, in Baar. Restaurant Bauernhof und Landwirtschaft. Talacker.

19. August 1954. Viehhandel, Landwirtschaft.
H. Schwarzenberger, in Baar. Inhaber der Firma ist Hermann Schwarzenberger, von Root (Luzern), in Baar. Viehhandel und Landwirtschaft. Plegihof.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

19 août 1954. Immeubles.
S. I. Beau Levant C. S.A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles en Suisse (FOSC. du 18 mai 1951, N° 113, page 1199). Ont été élus membres du conseil d'administration: Bernard Aeby, de Chevrilles, à Fribourg, Léonard Thurler, de Bellegarde, à Guin. L'administrateur unique Max Müller devient président du conseil. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président avec l'un des deux autres membres du conseil.

19 août 1954. Peaux, fourrures.
Pierre Wider, à Fribourg, commerce de peaux et fourrures en gros (FOSC. du 4 mars 1953, N° 51, page 507). La maison a transféré son siège à la rue Grimoux 1.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

16. August 1954. Bäckerei usw.
O. Kofmel-Stöckli, in Oberbuchsiten, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1641). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «O. Kofmel-Studer», in Oberbuchsiten, übernommen.

16. August 1954. Bäckerei usw.
O. Kofmel-Studer, in Oberbuchsiten. Inhaber dieser Firma ist Otto Kofmel, von Deitingen, in Oberbuchsiten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «O. Kofmel-Stöckli», in Oberbuchsiten, Bäckerei-Konditorei.

Bureau Grenchen-Bettlach

19. August 1954. Architekturbureau.
Josef Vogt, in Grenchen, Architekturbureau (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1943, Seite 1986). Die Firma wird gelöscht infolge Gründung einer Gesellschaft. Aktiven und Passiven werden von der hienach eingetragenen Firma «Vogt & Bäschlin», in Grenchen, übernommen.

19. August 1954. Architekturbureau.
Vogt & Bäschlin, in Grenchen. Josef Vogt, von Bettlach, in Grenchen, und Hans Peter Bäschlin, von und in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1954 beginnt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Josef Vogt», in Grenchen. Die beiden Gesellschafter vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift. Architekturbureau. Centralstrasse 80.

20. August 1954. Kohlen, Holz, Benzin, Transporte usw.
Heinrich Vollenweider, in Grenchen, Kohlen, Holz, Benzin, Rohöl und Autotransporte (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1943, Seite 2606). An Heinrich Vollenweider-Gerhard, von Hedingen (Zürich), in Grenchen, ist Kollektivprokura erteilt.

Bureau Kriegstetten

19. August 1954. Textilien, Lebensmittel.
Werner Grossenbacher, in Ammannsegg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Grossenbacher, von und in Ammannsegg. Handel mit Textilien und Lebensmitteln. Gebäude Nr. 41.

20. August 1954. Möbelhandel.
Johann Neidhart, in Zuchwil, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1295). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Lebern

18. August 1954. Mechanische Werkstätte.
Gebr. Haldemann, in Bellach. Hans, Otto und Armin Haldemann, alle von Eggiwil (Bern), in Bellach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 begonnen hat. Mechanische Werkstätte. Bahnhofstrasse 369.

20. August 1954. Schmiede.
Franz Bärtschi, in Rüttenen. Inhaber der Einzelfirma ist Franz Bärtschi, von Eggiwil (Bern), in Rüttenen. Mechanische Schmiede. Nierenwäldliweg 236.

Bureau Olten-Gösgen

18. August 1954.
Braunviehzucht-Genossenschaft Hägendorf und Umgebung, in Hägendorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 12. August 1954. Es werden Anteilscheine zu Fr. 15 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane sind das «Amtsblatt des Kantons Solothurn» und der «Anzeiger für das Gäu und Thal»; gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier je zu zweien. Karl Strub, von Hauenstein-Ifenthal, in Wangen bei Olten, ist Präsident; Emil Marti, von Sumiswald, in Hägendorf, Vizepräsident; Walter Ruef, von Riken (Aargau), in Wangen bei Olten, Aktuar; Moritz Rötheli, von und in Hägendorf, Kassier. Das Domizil befindet sich beim Vizepräsidenten in Hägendorf.

Bureau Stadt Solothurn

19. August 1954. Vermögensverwaltungen, Beteiligungen usw.
Solwert AG., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. August 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art und kann Wertpapiere, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Sie beabsichtigt, von Frau Emma Lanz-Bigler, in Solothurn, das Grundstück GB Solothurn Nr. 595 zum Preise von Fr. 320 000 käuflich zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen werden in diesem Organ veröffentlicht; sind der Verwaltung alle Aktionäre bekannt, so können die Mitteilungen und Einladungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die Verwaltung besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat Dr. Werner von Arx, von Olten, in Solothurn. Er zeichnet einzeln. Domizil: Bielstrasse 6, im Bureau des Verwaltungsrates.

19. August 1954.
Konsumgenossenschaft Solothurn (K.G.S.), in Solothurn (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1953, Seite 2916). Die Prokura des August Corneille ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. August 1954. Waren aller Art.
Weitnauer Trading Company Ltd. (Weitnauer Handelsgesellschaft A.G.), in Basel, Handel mit und Import von Waren aller Art (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1136). In der Generalversammlung vom 18. August 1954 wurden die Statuten geändert. Die 960 Inhaberaktien B wurden umgewandelt in Namenaktien A. Alsdann wurden alle 2000 bisherigen Aktien zu Fr. 500 zusammengelegt in 1000 Aktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 550 Namenaktien A und 450 Namenaktien B, alle zu Fr. 1000, erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 1550 Aktien A und 450 Aktien B, alle zu Fr. 1000, voll liberiert und auf den Namen lautend. Die Aktien B geben Anspruch auf eine Vorzugsdividende von 3%. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Fritz Weitnauer-Mack ausgeschieden. Adolphe Weitnauer ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Die Prokura des Heinz Albrecht ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Werner Denz, von Münchwilen (Aargau), in Binningen, und Peter Mosimann, von und in Basel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. August 1954. Restaurant.
A. Zingg, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants zum Thiergarten (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1939, Seite 1725). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

18. August 1954. Stickereien.
Hermann Sonderegger, in Walzenhausen, Fabrikation von und Handel mit Stickereien (SHAB. Nr. 295 vom 14. Dezember 1939, Seite 2486). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. August 1954.
Naturheilinstitut «Iris» Ruth Hanselmann, in Herisau. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes nach Art. 167 ZGB Ruth Hanselmann-Buchli, von Frümsen-Sennwald, in Herisau. Naturheilpraxis und Kräuterversand. Kasernenstrasse 28.

19. August 1954. Chemisch-pharmazeutische Produkte.
Willy Bösch, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Willy Bösch, von Nesslau, in Herisau. Import von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten. Oberdorfstrasse 4a.

20. August 1954. Chemisch-technische, kosmetische, diätetische Produkte.
Emil Haus, Versandgeschäft, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Emil Haus, von Hottwil (Aargau), in Trogen. Versandhaus («Huson»-Präparate, chemisch-technische, kosmetische und diätetische Produkte). Wilen, Speicherschwendi.

20. August 1954.
Strassenbahn St. Gallen—Speicher—Trogen, in Trogen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2155). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juli 1954 hat die Generalversammlung eine Revision der Statuten durchgeführt. Dabei wurden die bisherigen 1000 Prioritätsaktien zu Fr. 250 in 1000 ordentliche Aktien zu Fr. 250 umgewandelt, ferner die bisherigen 1000 Aktien zweiten Ranges zu Fr. 50 auf die Hälfte, d. h. auf Fr. 25 herabgesetzt und anschliessend deren Zusammenlegung in 100 ordentliche Aktien zu Fr. 250 durchgeführt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 1140 voll einbezahlten Aktien zu Fr. 250 um Fr. 285 000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 560 000, eingeteilt in 2240 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 250. Aus dem Verwaltungsrat ist Konrad Frick ausgeschieden. Als neues Mitglied ohne Unterschrift wurde gewählt Dr. Alfred Elser, von Gossau (St. Gallen), in St. Gallen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

18. August 1954. Mineralöle usw.
Sylvester Schaffhauser A.-G., Gossau, in Gossau, Import, Export von und Handel mit Mineralölen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1937). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 23. Juli 1954 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

18. August 1954. Zwirnprodukte.
Oscar Hirzel, in Jona, Fabrikation von und Handel mit Zwirnprodukten (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2491). Der Geschäftssitz und der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers wurden nach Rapperswil verlegt. Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 110.

18. August 1954. Spezereien.
E. Forster-Langenegger, in Unterrindal, Gemeinde Lütisburg. Inhaber der Firma ist Ernst Forster-Langenegger, von Brunnadern, in Unterrindal, Gemeinde Lütisburg. Handel mit Spezereien.

18. August 1954. Obst, Gemüse.
Frida Schweizer, in Rorschach, Obst und Gemüse (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1491). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

19. August 1954.
Darlehenskasse Walenstadt, in Walenstadt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1948, Seite 1223). Eugen Bernold, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Otto Boos, von Amden, in Walenstadt, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

19. August 1954. Metzgerei.
Albert Federer, in Steinach, Metzgerei (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1523). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. August 1954. Gewebe, Garne.
Christian Fischbacher Co., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Geweben und Garnen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1954, Seite 1011). Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Christian H. Fischbacher und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung.

19. August 1954. Speditionen.
Crowe & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Buchs, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 927/8), mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Edward Henry Crowe, britischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. August 1954.
Konditorei Schweizer, in Nesslau (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1948, Seite 2883). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. August 1954. Elektrotechnik.
PRO ELEKTRA Wil, E. Hofstetter, Zweigbüro Weinfelden, in Weinfelden. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «PRO ELEKTRA Wil, E. Hofstetter», in Wil (St. Gallen), eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit dem 30. März 1950 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 892), in Weinfelden eine Zweigniederlassung errichtet, die durch den Firmainhaber Erich Hofstetter, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Wil (St. Gallen), vertreten wird. Ingenieurbureau für Elektrotechnik. Pestalozzistrasse 12 (Cityhaus).

19. August 1954. Fahrzeuge, Garage usw.
W. Merz & Co., Zweigniederlassung in Frauenfeld, Handel mit Fahrzeugen aller Art, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2928), mit Hauptsitz in Brütten (Zürich). Die Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1745), von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1954. Fahrzeuge, Maschinen, Garagen usw.
W. Merz & Co., Inhaberin Frau E. Merz, bisher in Brütten (Zürich) (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1745). Die Firmainhaberin Witwe Emma Merz-Haseneder, von Brütten (Zürich), in Frauenfeld, hat den Hauptsitz der Firma nach Frauenfeld verlegt. Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Zubehör; Herstellung von und Handel mit Maschinen sowie Führung von Autogaragen und Reparaturwerkstätten. Talackerstrasse 2.

19. August 1954. Metzgerei, Wirtschaft.
Heinrich Düringer, in Steckborn, Metzgerei und Wirtschaft zum Hirschen (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 697). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. August 1954. Verlag, Buchdruckerei usw.
Huber & Co. Aktiengesellschaft, in Frauenfeld, Zeitungs- und Buchverlag, Buchdruckerei und Sortimentsbuchhandel (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1945, Seite 1201). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1954 wurden die Statuten abgeändert. Die publizierten Bestimmungen haben keine Aenderung erfahren. An Stelle des zurückgetretenen Dr. Max Bucher wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Rudolf Vetter, von Stein am Rhein und Zürich, in Riehen (Basel-Stadt), zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift von Dr. Max Bucher ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde Dr. iur. Jacques Glarner, von und in Glarus, gewählt.

20. August 1954.
Baugenossenschaft Allmend Diessenhofen in Liq., in Diessenhofen (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2333). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

19 agosto 1954.
Sti, Società Tessuti Industriali S.A. (Sti, Société Tissus Industriels S.A.), già in Lugano (FUSC. del 26 aprile 1948, N° 96, pagina 1172). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 24 luglio 1954 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Sonvico. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Casa Vinassa.

Distretto di Mendrisio

20 agosto 1954.
Società Anonima di Investimenti Fondiari - Sadif, in Chiasso (FUSC. del 5 febbraio 1951, N° 30, pagina 325). Con decisione assembleare del 29 luglio 1954 la società ha modificato i suoi statuti, trasformando in 100 azioni nominative di 500 fr. cadauna, interamente liberate, le azioni inizialmente emesse al portatore. Il capitale sociale è attualmente di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni nominative di 500 fr. cadauna, interamente liberate.

20 agosto 1954. Spedizioni e commissioni.
Crowe & Co. Società Anonima, Filiale di Chiasso, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni e commissioni (FUSC. del 10 giugno 1953, N° 131, pagina 1410), con sede principale a Basilea. Edward Henry Crowe, da Inghilterra, in Basilea, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con un altro avente diritto, per la sede principale e le succursali.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

19 août 1954. Boulangerie, épicerie.
Marcel Monod, Le Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Le chef de la maison est Marcel Alfred Monod, allié Nicolier, d'Ormont-Dessous, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Boulangerie, épicerie.

Bureau de Lausanne

18 août 1954. Pierres fines.
Bernard Turian et Cie, à Lausanne, tournage de pierres fines pour l'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 18 décembre 1952, page 2989). L'associée commanditaire Violette Turian-Antille s'est retirée de la société; sa commandite est éteinte. La société est dissoute. La raison est radiée. L'entreprise continue dès le 31 juillet 1954 comme raison individuelle par l'associé indéfiniment responsable Bernard Turian, de Satigny (Genève), à Lausanne, sous la raison: **Bernard Turian.** Tournage de pierres fines pour l'horlogerie. Locaux: chemin du Levant 117.

19 août 1954. Appareils, articles photographiques, etc.
Paul Darbellay, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Darbellay, de Liddes (Valais), à Lausanne. Commerce d'appareils et articles photographiques. Atelier de photographie. Avenue d'Echallens 40.

19 août 1954. Cliniques, etc.
Mme E. Blaser, à Lausanne. Le chef de la maison est Elisa Blaser née Zuberbuhler, épouse autorisée de David Blaser, de Langnau (Berne), à Lausanne. Exploitation d'une clinique et maison de convalescence à l'enseigne: «L'Aube». Chemin de Grand-Vennes.

19 août 1954. Accessoires pour l'automobile.
Mme J. Boillat, à Lausanne. Le chef de la maison est Janet-Rose Boillat née Robert, de la Chaux sur Breuleux, à Lausanne, épouse autorisée de Pierre Boillat, de La Chaux sur Breuleux (Berne), à Courbevoie (Département de la Seine, France). Achat, vente, représentation, importation et exportation de tous accessoires pour l'automobile. Chemin de Champrilly 22.

20 août 1954. Chromage, argentage.
Roger Udry, à Lausanne, atelier de chromage, argentage (FOSC. du 15 avril 1953, page 885). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 août 1954. Immeubles.
Le Bard S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 26 janvier 1953, page 194). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 août 1954, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 230 000 fr., par l'émission de 260 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, et modifié ses statuts en conséquence. La société a modifié sa raison sociale en **«La Maison Blanche S.A.».** La société a pour but toutes opérations immobilières soit l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières et commerciales s'y rapportant. Elle a acquis lors de sa constitution un immeuble sis à Lausanne pour le prix de 40 000 fr. Actuellement, elle se propose d'acquérir l'immeuble dit «La Maison Blanche» sis à Lausanne, au Parchet d'Ouchy, pour le prix de 155 000 fr. Le capital social est fixé à 230 000 fr., divisé en 460 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

20 août 1954. Articles pour les arts graphiques.
Max Plüss, à Lausanne. Le chef de la maison est Max Plüss, allié Bourgeois, de Rothrist (Argovie), à Lausanne. Fabrication, vente, importation et exportation d'articles en tous genres pour les arts graphiques. Avenue Marc-Dufour 56.

20 août 1954. Installations électriques.
C. I. E. L., à Lausanne, travaux d'installations électriques, société coopérative (FOSC. du 13 septembre 1950, N° 2349). Dans son assemblée générale du 4 juin 1954, la société a modifié ses statuts. Les parts sociales sont de 100 fr.

Bureau d'Yverdon

20 août 1954. Transports.
Max Binggeli, à Yverdon, transport professionnel de choses (FOSC. du 16 mai 1950, page 1266). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 août 1954. Constructions.

Louis Paci, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de construction et tout ce qui se rattache à cette branche (FOSC. du 27 octobre 1932, N° 252). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Louis Paci et fils», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

16 août 1954. Constructions.

Louis Paci et fils, à La Chaux-de-Fonds. Louis Paci et son fils, Alféo Paci, les deux d'origine italienne, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 15 août 1954 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Louis Paci», à La Chaux-de-Fonds, radiée, entreprise de construction et tout ce qui se rattache à cette branche. Avenue Léopold-Robert 102.

17 août 1954. Pharmacie, etc.

Marcel Chaney, à La Chaux-de-Fonds, pharmacie, droguerie, herboristerie, parfumerie, laboratoire d'analyses médicales, laboratoire Dolora, à l'enseigne Pharmacie Nouvelle (FOSC. du 14 décembre 1932, N° 293). Le laboratoire Dolora est supprimé.

17 août 1954. Médicaments.

Laboratoires Dolora S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 3 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente du médicament «Dolora», en poudre ou en comprimés, en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Il a été fait apport à la société, selon inventaire du 3 août 1954, de différents biens (formule de fabrication, marchandises, créances) d'un montant de 23 117 fr. 65. Cet apport a été accepté pour le prix de 23 000 fr., contre remise à l'apporteur de 46 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 50%. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Est administrateur unique, avec signature individuelle, Marcel Chaney, de Montet (Broye, Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. Locaux: avenue Léopold-Robert 68.

Bureau de Neuchâtel

17 août 1954. Camionnage, garage, etc.

Paul Ducommun, à Neuchâtel, camionnage, garage et réparation d'automobiles (FOSC. du 10 mars 1947, N° 57, page 672). La numérotation de la rue ayant changé, les bureaux sont actuellement: rue des Parcs 108.

17 août 1954. Immeubles.

Burnalex S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 25 février 1953, N° 45, page 454). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 août 1954, la société a décidé de transférer son siège social à Neuchâtel, et de modifier son but, qui est actuellement: la construction, la transformation, l'achat, la vente, l'échange, l'exploitation et la gérance d'immeubles. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Les statuts originaires du 2 février 1949 ont été en conséquence modifiés le 16 août 1954. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications et les communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Est désigné en qualité d'administrateur unique, Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, avec signature individuelle. Bureaux: étude Adrien Thiébaud, notaire, immeuble B.C.N.

Genf — Genève — Ginevra

17 août 1954. Cafés, thés, chocolats, etc.

«Au Kahoua» E. Roulin, à Genève, commerce, importation et représentation de cafés, thés, chocolats, épicerie fine, produits diététiques et liqueurs, en faillite (FOSC. du 29 juillet 1954, page 1968). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

17 août 1954. Vins, liqueurs.

Charles Vallier, précédemment à Lancy, commerce de vins et liqueurs en gros et demi-gros (FOSC. du 8 février 1946, page 429). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Genève. Bureaux: 6, avenue de la Grenade. Cave: Chêne-Bougeries, rue de Chêne-Bougeries 8.

17 août 1954. Vins, spiritueux, etc.

Savio S.A., à Genève, vins, spiritueux et autres boissons, etc. (FOSC. du 19 juin 1952, page 1569). Conseil d'administration: Henri Uhlmann, président, et Pierre Pidoux, secrétaire, les deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Edouard et Pierre Folliet, démissionnaires, sont radiés.

19 août 1954.

Richard Vatter, graines, Genève, «Au Chou-Fleur Géant», à Genève (FOSC. du 21 mars 1951, page 718). Le titulaire et son épouse Marcelle-Marie-Louise née Galley sont soumis au régime de la séparation de biens.

19 août 1954. Gypserie-peinture.

G. Lyard-Schwab, à Genève. Chef de la maison: Georges-Roger-François Lyard, allié Schwab, de nationalité française, à Genève. Entreprise de gypserie-peinture. 10, rue Chausse-Coqs.

19 août 1954. Immeubles.

Société Anonyme des Deux Pares N° 20, à Genève, société immobilière (FOSC. du 23 juin 1947, page 1706). François Bongard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Henri Wakker, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

19 août 1954. Société immobilière.

Société le Charme II, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 août 1953, page 1896). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

19 août 1954. Société immobilière.

Société le Charme I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 août 1953, page 1896). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

19 août 1954. Société immobilière.

Société le Charme K, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 août 1953, page 1896). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 14 août 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

19 août 1954. Société immobilière.

Société le Charme L, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 août 1953, page 1896). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

19 août 1954. Matières premières, textiles, etc.

Intramed S.A., à Thônex (FOSC. du 28 juillet 1950, page 1969). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 août 1954 les statuts ont été modifiés. But: la représentation, l'achat et la vente de toutes matières premières, principalement dans le domaine des textiles. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières et à l'administration de participations financières à toute entreprise, dans le sens d'une compagnie holding. Elle pourra s'intéresser et participer de toute manière à toute entreprise hors du canton de Genève, dans lequel elle n'aura aucune activité.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe

Bundesbeschluss vom 23 Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei der am 12. Juli 1952 [1]) abgeänderte Bundesratsbeschluss vom 26. August 1948 [2]) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe bis zum **31. Dezember 1956** zu verlängern und es seien gleichzeitig folgende **Vertragsabänderungen** allgemeinverbindlich zu erklären:

Ziff. 6, Abs. 1: Der Mindeststundenlohn für die im Zeitlohn sowie für die im Leistungslohn (Akkord usw.) beschäftigten Gesellen beträgt einschliesslich Teuerungszulage

in städtischen Verhältnissen (Ortsklasse I):
Geschäftsklasse 1 (= Tarifklasse A) Fr. 2.50
Geschäftsklasse 2 (= Tarifklasse B) Fr. 2.25

in halbstädtischen Verhältnissen (Ortsklasse II)
Geschäftsklasse 1 (= Tarifklasse B) Fr. 2.25
Geschäftsklasse 2 (= Tarifklasse C) Fr. 2.15

in ländlichen Verhältnissen (Ortsklasse III) Fr. 2.05

Ziff. 12, Abs. 3: Die Ferien werden bei angebrochenen Dienstjahren pro rata temporis vergütet. Bei einer Beschäftigungsdauer von weniger als 6 Monaten entsteht kein Ferienanspruch.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Bern, den 24. August 1954. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

[1]) SHAB vom 22. Juli 1952.
[2]) SHAB. vom 6. September 1948. (AA. 533)

Requête

à fin de prorogation et de modification de l'arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de cordonnier en Suisse

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral proroge au **31 décembre 1956** son arrêté du 26 août 1948 [1]), modifié le 12 juillet 1952 [2]), donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de cordonnier en Suisse et qu'il donne en outre force obligatoire générale aux modifications ci-après:

Ch. 6, 1er alinéa. Le salaire horaire minimum des ouvriers qualifiés travaillant à l'heure ou aux pièces (à la tâche, etc.) est le suivant, allocations de vie chère comprises:

Dans les villes (catégorie I):
ateliers de 1er ordre (= tarif A) Fr. 2.50
ateliers de 2e ordre (=tarif B) Fr. 2.25

Dans les localités mi-urbaines (catégorie II):
ateliers de 1er ordre (= tarif B) Fr. 2.25
ateliers de 2e ordre (= tarif C) Fr. 2.15

Dans les localités rurales (catégorie III) Fr. 2.05

Ch. 12, 3e al. Pour les années de service incomplètes les vacances sont calculées proportionnellement au temps de service accompli. Si le service a duré moins de six mois, l'ouvrier n'a pas droit aux vacances.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

Berne, le 24 août 1954. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

[1]) FOSC. du 6 septembre 1948.
[2]) FOSC. du 22 juillet 1952.

Domanda

intesa a far prorogare e modificare il conferimento di carattere obbligatorio generale del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio nella Svizzera

(Decreto federale del 23 giugno 1943 sul conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno chiesto che venga prorogato fino al **31 dicembre 1956** il decreto del Consiglio federale del 26 agosto 1948 [1]), modificato il 12 luglio 1952 [2]), che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio nella Svizzera, e che vengano inoltre dichiarate di applicabilità obbligatoria generale le seguenti modifiche del contratto:

Numero 6, capoverso 1: Il salario orario minimo degli operai qualificati che lavorano all'ora o al pezzo (a cottimo, ecc.), compresa l'indennità di rincaro, è il seguente:

Nelle regioni urbane: I categoria:
Laboratori di 1° ordine (= Tariffa A) Fr. 2.50
Laboratori di 2° ordine (= Tariffa B) Fr. 2.25

Nelle regioni semi-urbane: II categoria:
Laboratori di 1° ordine (=Tariffa B) Fr. 2.25
Laboratori di 2° ordine (= Tariffa C) Fr. 2.15

Nelle regioni rurali: III categoria Fr. 2.05

Numero 12, capoverso 3: Per gli anni di servizio incompleti le vacanze sono calcolate n proporzione al tempo di servizio prestato. Se il servizio è durato meno di 6 mesi, l'operaio non ha diritto a vacanze

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate in iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, 24 agosto 1954. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

[1]) FUSC. del 6 settembre 1948.
[2]) FUSC. del 22 luglio 1952.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France — Modifications du tarif douanier

Le décret (N° 54—816) du 13 paru dans le «Journal officiel de la République française» du 15 août 1954 a pour effet d'amender le tarif douanier français, de suspendre provisoirement ou de rétablir l'application des droits de douane d'importation, en ce qui concerne les produits énumérés ci-après:

I. Modifications du tarif douanier français

Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits en tarif minimum
	Métiers à tulles, à dentelles, à guipures, à tresses, à passementerie, à filet, à broderies:	
1624 A	Métiers à tulles, à dentelles, à guipures:	
	Métiers rectilignes	22 %
	Métiers circulaires	22 %
1624 B	Métiers à tresses, à passementerie, à filet:	
	Métiers circulaires à tresses et à passementerie	15 %
	Autres	22 %
1624 C	Métiers à broderies	22 %
	Appareils et machines accessoires de métiers à tisser, à bonneterie, à tulles, à dentelles, à guipures, à tresses, à passementerie, à filet, à broderies:	
1625 A	Appareils et machines accessoires de métiers à tisser, à bonneterie, à tresses, à passementerie, à filet:	
	Mécaniques Jacquard, ratières et autres mécaniques d'armures	18 %
	Autres, y compris les machines pour l'appareillage des mécaniques d'armures	22 %
1625 B	Appareils et machines accessoires de métiers à tulles, à dentelles, à guipures:	
	Machines à remonter les chariots	22 %
	Mécaniques Jacquard	18 %
	Autres	22 %
1625 C	Appareils et machines accessoires de métiers à broderies:	
	Automates	18 %
	Machines à piquer les cartons, machines à répéter les cartons, métiers de contrôle, coconneuses	22 %
	Autres	22 %
	Accessoires et pièces détachées pour métiers à tisser, à bonneterie, à tulles, à dentelles, à guipures, à tresses, à passementerie, à filet, à broderies et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 A à C ci-dessus:	
1626 A	Accessoires et pièces détachées pour métiers à tisser, à bonneterie, à tresses, à passementerie, à filet et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 A ci-dessus:	
	Navettes	20 %
	Lames, lisses et harnais	15 %
	Platines, aiguilles et articles analogues:	
	Montés sur socles métalliques	25 %
	Non montés sur socles métalliques:	
	Platines et similaires (jacks, transferts, sliders, ondes, combles, platinettes, etc.) en tôle découpée	25 %
	Aiguilles articulées	25 %
	Aiguilles façonnées, poinçons, passettes et autres articles en fil rond ou plat (aiguilles de poinçons, de peignes, de rebrousseuses; clavettes; crochets de griffe, de rebrousseuses, de remmailleuses, ressorts de sûreté, etc.)	25 %
	Cartes perforées pour mécaniques Jacquard et similaires	15 %
	Autres:	
	Pour métiers à tisser	22 %
	Pour autres métiers et appareils accessoires repris au N° 1625 A	22 %
1626 B	Accessoires et pièces détachées pour métiers à tulles, à dentelles, à guipures et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 B ci-dessus:	
	Chariots, bobines, combs, jumelles pour métiers rectilignes	22 %
	Battants (leurs plateaux et couteaux), fuseaux complets et pièces détachées de battants et fuseaux pour métiers circulaires	22 %
	Autres	22 %
1626 C	Accessoires et pièces détachées pour métiers à broderies et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 C ci-dessus:	
	Aiguilles	Régime des aiguilles pour machines à coudre (N° 1631 C).
	Navettes	20 %
	Boîtes à navettes, y compris leurs plaques agrafes	22 %
	Autres	22 %

nomenclature nouvelle

II. Suspensions de l'application des droits de douane d'importation

Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits provisoirement suspendus en tarif minimum en % ad valorem
	Métiers à tulles, à dentelles, à guipures, à tresses, à passementerie, à filet, à broderies:	
1624 A	– Métiers à tulles, à dentelles, à guipures	22
1624 C	– Métiers à broderies	22
	Appareils et machines accessoires de métiers à tisser, à bonneterie, à tulles, à dentelles, à guipures, à tresses, à passementerie, à filet, à broderies:	
ex 1625 B	– Appareils et machines accessoires de métiers à tulles, à dentelles, à guipures:	
	– – Machines à remonter les chariots	22
	– – Mécaniques Jacquard	18
ex 1625 C	– Appareils et machines accessoires de métiers à broderies:	
	– – Automates	18
	– – Machines à piquer les cartons, machines à répéter les cartons, métiers de contrôle, coconneuses	22
	Accessoires et pièces détachées pour métiers à tisser, à bonneterie, à tulles, à dentelles, à guipures, à tresses, à passementerie, à filet, à broderies et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 A à C:	
ex 1626 B	– Accessoires et pièces détachées pour métiers à tulles, à dentelles, à guipures et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 B:	
	– – Chariots, bobines, combs, jumelles pour métiers rectilignes	22
	– – Battants (leurs plateaux et couteaux), fuseaux complets et pièces détachées de battants et fuseaux pour métiers circulaires	22
ex 1626 C	– Accessoires et pièces détachées pour métiers à broderies et pour leurs appareils et leurs machines accessoires repris au N° 1625 C:	
	– – Navettes	20
	– – Boîtes à navettes, y compris leurs plaques agrafes	22

III. Rétablissement de droits de douane d'importation

Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux des droits rétablis en tarif minimum en % ad valorem
ex 524	Monoamines acycliques et leurs dérivés de substitution et leurs sels:	
	– Autres (éthylamines et leurs sels [à l'exception du diéthylamine et ses sels], allylisopropylamine, etc.)	25
ex 525	Polyamines acycliques et leurs dérivés de substitution et leurs sels:	
	– Autres (hexaméthylène diamine et ses sels, etc.)	20

Continuent cependant à bénéficier du régime antérieur plus favorable les marchandises dont les droits de douane d'importation ont été rétablis, pour lesquelles il est justifié à la douane qu'elles ont été expédiées directement à destination du territoire d'importation avant le 15 août 1954 et qui sont déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt. 196. 24. 8. 54.

Maroc français — Réglementation de l'importation

A toutes fins utiles, il est signalé qu'il a été créé au Maroc français de nouveaux imprimés de demandes d'autorisation d'importation et de certificats de change, domiciliation bancaire, etc., en vue de faciliter les manipulations auxquelles ces titres donnent lieu.

L'usage exclusif de ces imprimés — que les importateurs sont tenus de déposer duement remplis auprès des services compétents après avoir clairement indiqué leurs sources d'approvisionnements, leurs fournisseurs et leurs conditions d'achat — a été rendu obligatoire dès le 1er août 1954.

196. 24. 8. 54.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat von der Schliessung des von Herrn Honorarkonsul Démètre Charalambous geleiteten Honorarkonsulates von Griechenland in Davos-Platz Kenntnis genommen. Der Amtsbereich der vorerwähnten Vertretung wurde der Griechischen Gesandtschaft in Bern angegliedert.

Der Bundesrat hat davon Kenntnis genommen, dass die Regierung der Republik von Costa Rica beschlossen hat, in Lugano ein Vize-Konsulat zu eröffnen. Er hat gleichzeitig Herrn Arnoldo Ferrari als Honorar-Vizekonsul und Leiter dieses Postens, mit Amtsbefugnis über die Stadt Lugano, das Exequatur erteilt. 196. 24. 8. 54.

Le Conseil fédéral a pris acte de la suppression du consulat honoraire de Grèce à Davos-Platz, dirigé par M. Démètre Charalambous, consul honoraire. La juridiction de cette représentation a été attribuée à la Légation Royale de Grèce à Berne.

Le Conseil fédéral a pris acte de la décision du Gouvernement de la République de Costa Rica d'ouvrir un vice-consulat à Lugano. Il a accordé l'exequatur à M. Arnoldo Ferrari, nommé vice-consul honoraire et chef de ce poste, avec juridiction sur la ville de Lugano. 196. 24. 8. 54.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Die neue 7. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Dieses Verzeichnis kann zum Preise von **Fr. 4.—** bezogen werden vom **Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern.** Postcheckrechnung **III 520.**

Die Administration.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerischer Kaufmännischer Verein

30. Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik in Zürich

Steuer

7. September **Die Steuern in der Kostenrechnung**
Referent: Dr. A. Graf, Präsident der Rekurskommission I des Kantons Zürich

Behandlung der Steuern in der Buchhaltung
Referent: Dr. W. Dober, Bücherexperte HHS, Aarau

Steuerliche Planung in der Unternehmung
Referent: Dr. E. Bossard, Curator AG, Zürich

Budget

8. September **Budget und Budgetkontrolle allgemein**
Referent: W. Bitterli, lic. oec., Wirtschaftsberater, Zug

Das Budget im Industriebetrieb
Referent: Ernst Grob, Chef des industriellen Rechnungswesens in Fa. J. J. Ricter & Co. AG, Winterthur

Die Budgetierung im Detailhandel unter besonderer Berücksichtigung des Warenbudgets
Referent: H. Hunsperger, Vizedirektor der Turicum AG, Zürich

Standardkostenrechnung

9. September **Entwicklung und Grundgedanken**
Referent: Prof. Dr. K. Käfer, Universität Zürich

Die Hauptformen der Standardkostenrechnung und ihre Anpassung an den Betrieb
Referent: Prof. Dr. K. Käfer

Erfahrungen mit der Standardkostenrechnung in einem Betriebe der Textilindustrie
Referent: Ernst Meier, Diplombuchhalter bei der Zwirnerei Stroppel AG, Turgi

10. September **Wirtschaftlichkeitskontrolle durch Standardkostenrechnung**
Referent: Prof. Dr. K. Käfer

Erfahrungen mit der Standardkostenrechnung in Groß- und Kleinbetrieben der Metall verarbeitenden Industrie
Referent: Anton Egle, Betriebswirtschafter bei Edouard Dubied & Cie. SA., Neuchâtel

Die Standardkostenrechnung in der Schweiz
Referent: Prof. Dr. K. Käfer

Programme und Auskunft:

Zentralsekretariat
des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins
Postfach Zürich 23 Talacker 34 «Kaufleuten» Tel. (051) 23 37 03

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten:

.....

Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel

BEKANNTMACHUNG
an die Inhaber von Obligationen der Anleihe von 1931

Im Sinne von Artikel 7 der bundesrätlichen Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen (vom 9. Dezember 1949) geben wir bekannt, dass die Gläubigerversammlung vom 4. Juni 1954 in bezug auf unsere Anleihe von 1931 folgende Beschlüsse gefasst hat:

1. Der Obligationenzins wird mit Wirkung vom 1. Januar 1953 an auf 4 ½ % p. a. festgesetzt, zahlbar jeweils am 15. Mai und 15. November, erstmals sobald die Beschlüsse der Gläubigerversammlung in Rechtskraft getreten sind, für die Fälligkeiten des 15. Mai und 15. November 1953 sowie 15. Mai 1954.
2. Die uneingelösten Coupons aus Fälligkeiten vom 15. Mai 1941 bis 15. November 1945 werden zahlbar gestellt.
3. Die Laufzeit der Obligationenanleihe von 1931 wird bis zum 15. Mai 1963 verlängert. Die Continel ist jedoch berechtigt, die Anleihe jederzeit mit dreimonatiger Voranzeige auf einen Coupontermin ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Im Falle teilweiser vorzeitiger Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.
4. Alle Einkünfte, die nach Bezahlung des Obligationenzinses, der Deckung der Geschäftsunkosten oder der Vornahme allfälliger Teilrückzahlungen nach Ziffer 3 verbleiben, sind zu Auslosungen oder Rückkäufen von Obligationen am Markte zu verwenden.
5. Als Abgeltung des von der Preussische Elektrizitäts-Aktiengesellschaft für die Zeit vom 15. November 1945 bis 31. Dezember 1952 geschuldeten Zinsrückstandes bezahlt die Continel auftrags der genannten Gesellschaft auf jede Obligation den Betrag von Fr. 270.—. Hievon werden bei der Auszahlung 30 % für die eidgenössische Couponabgabe und die Verrechnungssteuer in Abzug gebracht.
6. Die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Basel wird als Vertretung gemäss Art. 1158 ff OR zur Feststellung der Einhaltung der von der Continel in den vorstehenden Beschlüssen übernommenen Verpflichtungen bestellt.

Diese Beschlüsse sind, gestützt auf Art. 1176 OR, vom Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt, als kantonaler Nachlassbehörde, durch Entscheid vom 7. Juli 1954 genehmigt worden. Nachdem sie in Rechtskraft erwachsen sind und unsere Gesellschaft auf den Nachlassvertrag verzichtet, gelangen nunmehr zur **Auszahlung:**

1. a) als Abgeltung der Zinsen vom 15. November 1945 bis 31. Dezember 1952		Fr. 270.—	
abzüglich:			
— 5 % für die eidg. Couponabgabe	Fr. 13.50		
— 25 % für die eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 67.50	Fr. 81.—	Fr. 189.—
b) für die Zinsen zu 4 ½ % p. a.			
i) vom 1. Januar bis 15. Mai 1953 (135 Tage)		Fr. 16.875	
ii) per 15. November 1953 und 15. Mai 1954 = 2 Semesterfälligkeiten zu je Fr. 22.50		Fr. 45.—	
		Fr. 61.875	
*/. Vorauszahlung per 31. März 1954		Fr. 12.50	
		Fr. 49.375	
abzüglich:			
— 5 % für die eidg. Couponabgabe	Fr. 2.46875		
— 25 % für die eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 12.34375		
	Fr. 14.8125		
— für die vom Obligationeninhaber zu tragende Hälfte des eidg. Titelstempels	Fr. 4.20	Fr. 19.0125	Fr. 30.3625
		total somit	Fr. 219.3625

pro Obligation von Fr. 1000.— nominell.

Die Auszahlung erfolgt ab 24. August 1954 durch die schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Schweizerischer Bankverein — **Aktiengesellschaft Leu & Co.**
Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank

und zwar gegen Einreichung des Couponbogens mit den Coupons Nr. 3 und folgende. An deren Stelle erhalten die Inhaber einen

neuen Couponbogen,

enthaltend die Semestercoupons per 15. November 1954 und folgende.

2. Die uneingelösten Coupons aus Fälligkeiten vom 15. Mai 1941 bis 15. November 1945 zum Satze von 4 ½ % p. a. mit Fr. 22.50 pro Coupon, unter Abzug der für die einzelnen Fälligkeiten geltenden eidg. Couponabgabe und Verrechnungssteuer.
Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung der betreffenden Coupons durch die obenerwähnten Banken.

Gestützt auf Art. 7 der bundesrätlichen Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen (vom 9. Dezember 1949) muss die Abstempelung der Obligationen behufs Anmerkung der Beschlüsse der Gläubigerversammlung vom 4. Juni 1954 in bezug auf die Verlängerung der Anleihensdauer bis zum 15. Mai 1963 und die Festsetzung des Zinssatzes auf 4 ½ % p. a. vorgenommen werden.

Vom 24. August 1954 an gelten an den Börsen von Basel, Genf und Zürich nur noch die abgestempelten Obligationen als gute Lieferung.

Die Obligationeninhaber werden daher eingeladen, ihre Titel **(Mäntel)**, zusammen mit den umzutauschenden Couponsbogen, bei einer der schweizerischen Geschäftsstellen der vorgenannten Banken zur

Abstempelung

einzureichen.

Basel, den 21. August 1954. **Continentale Elektrizitäts-Union AG.**

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 118

«Moniteur belge» du 18 août 1954, N° 230

La S.A. Charbonnages d'Hensies-Pommeroeul, 13, place des Barricades, à Bruxelles, procédera du 1er septembre 1954 au 31 mars 1955 à l'échange contre des parts sociales, coupons N° 1 et suivants attachés, de ses actions de capital et parts de fondateur, à raison d'une action de capital, sans coupons ni talon, contre une part sociale et de deux parts de fondateur, sans coupons ni talon, contre cinq parts sociales.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 mars 1955.

La S.A. Forges et Fonderies Remy, à Yves-Gomezée, procédera du 23 août 1954 au 28 février 1955 à l'échange de ses actions de capital de 300 francs, coupons 27 et suivants attachés, et de ses 1/5 de part de fondateur, coupons 27 et suivants attachés, contre des parts sociales sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés, à raison de 2 actions de capital ou 9/5es de part de fondateur pour 1 part sociale.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 19 février 1955.

Devront également être clôturés à la date du 28 février 1955, les remboursements de 100 francs, 50 francs et 50 francs par action de capital, s'effectuant contre estampillage des titres et remise respectivement des coupons 6, 7 et 8.

La S.A. «Remorquage Letzer», 11, Canal Saint-Pierre, à Anvers, procédera du 18 août au 30 octobre 1954 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales dénunies de coupons et de talon, contre de nouvelles vignettes, coupons N° 31 et suivants attachés.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède au remboursement des obligations 4 % (ex. 7 %), séries A, B et C de la S.A. liquidée Crédit hypothécaire d'Afrique.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité, devra être clôturée le 30 novembre 1954.

Emprunt hypothécaire 1er rang 3½ % Société Immobilière du Folly S.A., Montreux, 1937

Amortissement de 1954

Les cent trente-trois obligations portant les numéros suivants sont remboursables par 60 fr.:

N°s 2, 7, 35, 45, 73, 97, 131, 156, 182, 250, 305, 385, 442, 560, 606, 641, 685, 701, 724, 754, 773, 823, 852, 903, 916, 944, 963, 1000, 1091, 1145, 1206, 1225, 1258, 1311, 1384/85, 1408/9, 1428, 1592, 1596, 1676, 1682/83, 1774, 1804, 1809/10, 2040, 2057, 2075, 2109, 2124, 2154, 2253, 2341, 2452, 2493, 2500, 2503, 2512, 2554, 2584, 2642, 2657, 2672, 2683, 2692, 2708, 2727, 2801, 2813, 2855, 2887, 2946, 3004, 3035, 3057, 3102, 3165, 3293, 3329, 3423/24, 3438, 3453/54, 3522, 3588/90, 3704/5, 3767, 3791, 3845/47, 3980, 4002, 4108, 4170, 4195, 4200/1, 4221, 4269/70, 4283, 4404, 4416/17, 4462, 4605/7, 4720, 4735, 4763, 4790, 4823, 4848, 4882, 4897, 4922, 4936, 4944, 5024, 5059, 5123, 5162, 5191, 5288.

Le paiement des obligations remboursables sera effectué à partir du 31 décembre 1954 aux guichets de la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, Vevey et Renens. Ces titres ne porteront plus d'intérêt dès la date fixée pour le remboursement.

Lausanne, le 19 août 1954.

Les gérants de la grosse:
Caisse d'Epargne et de Crédit.

Zu vermieten von Privat am Ganfarsaa ein großes Unternehmen folgender Branchen:

Gärtner
Blumenzüchter
Samenhändler
Gemüsegärtner
Früchte- und Gemüse-Grossisten
Konservenfabriken

100 000 bis 170 000 m² Land
gut gelegen, Höhe 380 m ü. M.
für Frühjahrspflanzen

mit Treibhäusern und Gartenbau-Installationen, Gärtnervilla, Dependenzen usw. (alta Besitzung von Riond Bosson des verstorbenen Paderewski in Morges).
Langdauernder Pachtvertrag.

Nur bedeutende Unternehmen der betr. Branche werden berücksichtigt und sind gebetan, französische Offerten zu senden unter Chiffre **P K 61141 L an Publicitas Lausanne.** Vermittler und Agenturen wollen sich anthalten.

AMERICAN EXPRESS

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Service complet et individual pour l'acheminement du fret par les voies terrestres, fluviales, maritimes et aériennes

Services de groupage, formalités douanières, Magasinage, Assurances transports

THE AMERICAN EXPRESS COMPANY INC

Bâle	Genève	Lucerne	Zurich
(061) 23 38 00	(022) 32 65 80	(041) 2 24 25	(051) 23 57 20

Succursales dans les ports et centres commerciaux importants et plus de 400 correspondants à travers le monde.
(Siège social: 65, Broadway, New York 6, NY)
Agents généraux: New York Central RR
Connaissements directs pour de nombreuses destinations à l'intérieur des Etats Unis et du Canada.

Bezirksgericht Laufenburg (Aargau)

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Husner Albert

geboren 1. Januar 1919, von Wittnau, in Laufenburg (Aargau), zurzeit in der Strafanstalt Regensdorf (Zürich), gemäss Art. 371 ZGB entmündigt.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Laufenburg (Aargau); **Frist bis 25. September 1954.**

EVERSHARP

Kein anderer Kugelschreiber besitzt alle diese Vorzüge:

Abgefederte Präzisionsspitze für welche, mühelose Schrift.
Durchsichtige Patrone von langer Schreibdauer mit sichtbarem Tintenvorrat.
Automatische Rücksicherung der Schreibspitze durch den Ansteckklip.

„Inka-Tinte", amtlich geprüft als nicht schmierend, licht- und wasserbeständig; anerkannt für Unterschriften und Dokumente. Vier intensive Schreibfarben.

Wählen Sie selbst das Ihnen passende Modell

„Retractable" Fr. 7.80
„De Luxe" Fr. 12.—
„Special de Luxe" Fr. 25.—
alle in fünf Farbtönen

Erhältlich in allen Papeterien

EVERSHARP ist Pionier und Vorbild aller Kugelschreiber

Für Werbegeschenke lieferbar mit Reklame-Aufdruck.

Generalvertreter: Kaegi AG. Zürich 1

Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum.
Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.

Anfragen an
REBUMA-SUTER
Zürich
Uetlibergstraße 350
Tel. 63 66 38

Montreux Hotel **EDEN**
150 B. · Das Ruhehotel · E. Eberhard

Darlehen
bis
5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Bandeisen

FISCHER & CO.
REINACH 6

OCCASION

KARDEX-Lagerkontrollkarten A 5

10 000, doppelseitig bedruckt (Dat., Lieferant, Preis, Eingang, Ausgang, Bestand), billigst.

Daselbst evtl. einige KARDEX-Sichtkarteischränke, günst.

Offerte mit Kartenmuster durch
ORG-BÜRO,
Forchstr. 315, Postfach 276, Zürich 32.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben schweizerisches Patent Nr. 263 039:

«Klebemittel»

Anfragen an: Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel, Bäumleingasse 10.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

SOCIETE ANONYME
FIDUCIAIRE RAVIER
expert comptable diplomé
Bulle FRIBOURG Payerne

Ehrliche und gewissenhafte Person sucht

Depot oder Ablage

einer seriösen, finanziell gesicherten Firma für Baselstadt und -land zu übernehmen. Größere Kaution kann geleistet werden. – Keine Vertretung. – Offerten unter Chiffre X 56508 Q an Publicitas Basel.

Patent zu verkaufen

(in fünf weitern Ländern patentiert). In Frage kommen dürften Musikalienhandelsfirmen, die auch im Ausland bereits über gute Beziehungen verfügen. Nähere Auskunft erteilt

Tel. (031) 5 08 86

Hermes Ambassador

Universell verwendbare Büro-Schreibmaschine mit bahnbrechenden technischen Neuerungen. Automatischer Papiereinzug mit Distanzregulierung, automatischer Tabulator, Blitzrandsteller, Front-Stenoblock usw. Modelle mit und ohne automatischen Wagenrückschub ab Fr. 1040.-.

HERMAG
Hermes-Schreibmaschinen AG.
Zürich, Waisenhausstrasse 2
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

UNITED STATES LINES AR4

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads
ss »AMERICA« von und nach le Havre und Bremerhaven

CONTAINERDIENST
Tank- und Kühlraum
Durchfrachten von und nach allen USA/Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

GEBR. GONDRAND AG. BASEL TEL. 061/22 36 80 UND FILIALEN

JACKY, MAEDER & CO. BASEL TEL. 061/22 27 90 UND FILIALEN